

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

15 DECEMBER 1992

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 4 juli 1989
betreffende de beperking en de
controle van de verkiezingsuitgaven,
de financiering en de open
boekhouding van de politieke partijen**

**(Ingediend door de heren Dhoore, Michel,
Eerdekens, Leo Peeters, Philippe Charlier,
Morael en Clerfayt)**

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

I. — ALGEMENE BESCHOUWINGEN

Dit wetsvoorstel, ingediend door volksvertegenwoordigers van verschillende fracties, beoogt de wijziging van de voor België innoverende wet van 4 juli 1989 tot beperking van en controle op de verkiezingsuitgaven, de financiering van en de controle op de boekhouding van politieke partijen.

Het voorstel kwam tot stand na toetsing en evaluatie van de toepassing van de wet van 4 juli 1989 bij de parlementsverkiezingen van 24 november 1991.

De indieners van dit voorstel kwamen onder meer op grond van de discussie gevoerd in de schoot van de Controlecommissie, die instaat voor de controle van de verkiezingsuitgaven en de financiële verslagen van de politieke partijen, tot het besluit dat de wet

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

15 DÉCEMBRE 1992

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 4 juillet 1989
relative à la limitation et au contrôle
des dépenses électorales ainsi qu'au
financement et à la comptabilité
ouverte des partis politiques**

**(Déposée par MM. Dhoore, Michel, Eerdekens,
Leo Peeters, Philippe Charlier, Morael et
Clerfayt)**

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — CONSIDERATIONS GENERALES

La présente proposition de loi, déposée par des membres de différents groupes, vise à modifier la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, qui a constitué une innovation pour la Belgique.

Elle a été élaborée à la suite du contrôle et de l'évaluation de l'application de la loi du 4 juillet 1989 lors des élections législatives du 24 novembre 1991.

Eclairés notamment par les discussions qui se sont déroulées au sein de la Commission de contrôle, chargée de contrôler les dépenses électorales et les rapports financiers des partis politiques, les auteurs de la présente proposition de loi sont arrivés à la conclu-

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

een aantal onvolkomenheden en lacunes bevat. Deze zijn overigens niet alleen van praktische aard. Bovendien blijkt dat er nog een en ander schort aan de doorzichtigheid van het ontworpen systeem.

Zoals aangekondigd en overeengekomen bij de bespreking van het initiële voorstel dat aan de basis lag van de van kracht zijnde wet, is dit wetsvoorstel het eerste resultaat van een grondige evaluatie van de opgedane praktische ervaringen.

Een andere belangrijke overweging tot wijziging van de wet betreft de financiering van politieke partijen.

Politieke partijen zijn een wezenlijk bestanddeel van de parlementaire democratie. Ze vormen een belangrijke schakel tussen de bevolking en de vertegenwoordigers in Senaat, Kamer en in de andere parlementaire Raden. Een democratie moet gebaseerd zijn op een permanente dialoog met al diegenen die actief willen meewerken bij het voorbereiden van beleidsmaatregelen. Het raadplegen van vele mensen mondt langs de politieke partijen uit in het formuleren van programma's die bij de verkiezingen aan de bevolking aangeboden worden en die naderhand de basis zullen zijn waarop concreet gewerkt wordt.

Het is niet wenselijk dat de beleidsbeslissingen in het land alleen door de Regering zouden genomen worden.

Het is de wens van de indianers van onderhavig wetsvoorstel en ongetwijfeld van alle groepen in het Parlement dat de echte beslissingscentra zich in het Parlement zouden bevinden. Dit betekent niet dat deze beperkte groep zou moeten beslissen zonder inspraak. Er moeten meer mogelijkheden geboden worden aan de politieke partijen om bekwame medewerkers aan te werven die de taak van consultatie en informatie samen met de mandatarissen en met de vele vrijwilligers tot een goed einde brengen.

Het is niet de bedoeling dat de parlementaire fracties onder de voogdij van de partijen zouden staan. De parlementsleden moeten hun opdrachten kunnen uitvoeren op een zelfstandige wijze evenzeer wat de relatie tot de Regering als tot de partij betreft. Maar daarbij mag niet uit het oog worden verloren dat de politieke partijen het ontstaan en de ontwikkeling van fracties, dat wil zeggen van verkozenen mogelijk maken. Een fractie dient zich niet aan bij de kiezer maar wel een politieke partij. De partijen vormen het duurzame element in de politieke actie.

Dit betekent concreet dat de politieke partijen voldoende financiële middelen nodig hebben. Langs welke weg dient dit te gebeuren? Tot op heden moet in overwegende mate gerekend worden op betoelaging door privé-personen en bedrijven of instellingen. De wetgever heeft vroeger gemeend dat fiscale aftrekbaarheid in hoofde van dit « mecenaat » moest mogelijk worden gemaakt. Meer en meer worden

sion que la loi comportait un certain nombre d'imperfections et de lacunes, qui ne sont du reste pas uniquement d'ordre pratique. Il s'avère en outre que la transparence du système élaboré laisse encore à désirer.

Ainsi qu'il a été annoncé et convenu lors de l'examen de la proposition initiale, qui est à la base de la loi actuelle, il a été procédé à une évaluation approfondie de l'expérience acquise, dont la présente proposition de loi est le premier résultat.

Une autre considération importante qui justifie la modification de la loi a trait au financement des partis politiques.

Les partis politiques sont une composante essentielle de la démocratie parlementaire. Ils constituent un relai important entre la population et ses représentants au Sénat, à la Chambre et dans les autres conseils parlementaires. Une démocratie doit s'appuyer sur des structures permettant un dialogue permanent avec tous ceux qui souhaitent s'associer activement à la préparation des décisions politiques. La consultation d'un grand nombre de citoyens aboutit, par le truchement des partis politiques, à l'élaboration de programmes qui, après avoir été soumis à l'électeur, deviennent la base d'une politique concrète.

Il n'est pas souhaitable que toutes les décisions politiques soient prises par le Gouvernement.

Nous souhaitons, à l'instar, du reste, de toutes les formations représentées au sein des assemblées législatives, que le Parlement devienne le véritable centre de décision. Cela ne signifie pas pour autant que le Parlement, qui n'est qu'une assemblée assez restreinte, doive prendre ses décisions sans concertation préalable. Il faut que les partis politiques soient davantage en mesure de recruter des collaborateurs compétents qui puissent, aux côtés des mandataires et des nombreux volontaires actifs dans ce domaine, mener à bien une mission de consultation et d'information.

Il n'entre pas dans nos intentions de placer les groupes politiques sous la tutelle des partis. Les parlementaires doivent pouvoir accomplir leurs tâches en toute indépendance, tant à l'égard du Gouvernement qu'à l'égard des partis. Il ne faut cependant pas oublier que c'est grâce aux partis politiques que se créent et se développent les groupes politiques, qui, faut-il le dire, sont composés d'élus de la Nation. Ce n'est pas le groupe politique qui se présente devant l'électeur mais bien le parti. Les partis politiques constituent donc l'élément de continuité de l'action politique.

Concrètement, cela signifie que les partis politiques doivent disposer de moyens financiers suffisants. Comment faut-il les leur accorder? Jusqu'à présent, il leur a fallu essentiellement compter sur les dons de particuliers, d'entreprises ou d'institutions. Le législateur a estimé par le passé qu'il fallait permettre à ces « mécènes » de déduire fiscalement les libéralités accordées au parti de leur choix. Ce

nochtans vragen gesteld over de wenselijkheid van een dergelijk stelsel. Incidenten hebben aangetoond dat daarover twijfel kan bestaan. Dit moet vermeden worden omdat het tenslotte de politieke partijen zelf in opspraak kan brengen.

Het is verkieslijk deze giften te verbieden en in een klare en totaal open financiering te voorzien zoals ook de regeringen volledig door de gemeenschap bekostigd worden. Dit gebeurde vroeger in overdreven mate omdat de regeringen en de kabinetten veel te uitgebreid waren. Het is derhalve aangewezen structureel te regelen dat de regeringen voortaan veel minder zullen kosten en dat een gedeelte van de aldus gerealiseerde minder-uitgaven zal worden aangewend om de politieke partijen een normale werking te waarborgen.

Bij wet van 4 juli 1989 besliste de wetgever een begin te maken, weliswaar op heel bescheiden wijze, met een dergelijke financiering. Het betekende een uitgave van ongeveer 150 miljoen per jaar. Die werd volledig gecompenseerd door een eerste beperking van de uitgaven voor ministeriële kabinetten, door het verminderen van de fiscale aftrekbaarheid van giften aan instellingen erkend door de politieke partijen en door het putten uit tijdens de voorbije jaren aangelegde reserves in Senaat en Kamer.

Het is de bedoeling thans voldoende financiële middelen uit te trekken zoals dit onder meer in Duitsland het geval is.

Er dient nogmaals uitdrukkelijk op gewezen dat daardoor een dubbel objectief gerealiseerd wordt :

- het herstellen van het evenwicht tussen de wetgevende en de uitvoerende macht inzake infrastructuur;

- het herstellen van de onafhankelijkheid van de politieke partijen ten opzichte van belangengroepen.

De voorstellen, vervat in dit wetsvoorstel, zullen een bijkomende financiering van nagenoeg 500 miljoen meebrengen. Ook ditmaal wordt in een volledige compensatie voorzien.

In de eerste plaats worden de fiscale VZW's ten voordele van politieke partijen ingevoerd bij de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen afgeschaft. In 1991 bedroegen deze giften 366 366 210 frank.

Andere vormen van betoelaging worden afgeschaft. Dit is onder meer het geval voor de bijzondere bijslag bij postzegels en het apart subsidiëren van de politieke vormingsinstellingen.

De huidige Regering telt 15 personen in plaats van 27 of 30 of meer voordien. Dit zal in de toekomst structureel vastgelegd worden. (Cf. voorstel tot herziening van artikel 65 van de Grondwet, Gedr. St., Kamer, n° 729/1-92/93 : « De Ministerraad telt ten hoogste 15 leden. ») Dit betekent permanent heel belangrijke minder-uitgaven ten belope van ongeveer 0,7 miljard (12 titularissen x 60 miljoen) waarvan 1/2 tot versterking van de politieke partijen kan

système de financement soulève cependant de plus en plus de questions et certains incidents ont montré qu'il pouvait exister des doutes quant à son opportunité. Il faut éviter que cette situation se produise, car ce sont finalement les partis politiques eux-mêmes qui pourraient être mis en cause.

Il est préférable d'interdire ces dons et d'instaurer un financement tout à fait transparent, à l'instar de celui des gouvernements, qui est entièrement assuré par la collectivité. Ce dernier financement était autrefois excessif, parce que les gouvernements et les cabinets étaient beaucoup trop étoffés. Il conviendrait dès lors de prévoir un mécanisme structurel qui réduise dorénavant dans une large mesure le coût des gouvernements et qui affecte une partie des économies ainsi dégagées au fonctionnement des partis politiques.

En promulguant la loi du 4 juillet 1989, le législateur a fait un premier pas, certes encore timide, dans cette direction. Le coût de ces mesures, qui représente quelque 150 millions de francs par an, a été entièrement compensé par une première limitation des dépenses des cabinets ministériels, par une réduction de la déductibilité fiscale des dons aux institutions reconnues par les partis politiques et par un prélèvement sur les réserves constituées au cours des années précédentes par la Chambre et le Sénat.

La présente proposition vise à prévoir des moyens financiers suffisants, à l'exemple de ce qui se fait en Allemagne.

Il convient de souligner une nouvelle fois que cela permettra d'atteindre un double objectif :

- rétablir l'équilibre entre le pouvoir législatif et le pouvoir exécutif en matière d'infrastructure;

- assurer l'indépendance des partis politiques vis-à-vis des groupes de pression.

Les propositions que contient la présente proposition de loi se traduiront par un financement additionnel de près de 500 millions de francs. Il est prévu, cette fois aussi, de compenser intégralement ce montant.

En premier lieu, les ASBL fiscales créées au bénéfice des partis politiques par la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres sont supprimées. En 1991, les dons faits par l'intermédiaire de ces ASBL se sont élevés à 366 366 210 francs.

D'autres formes de subventionnement seront supprimées. C'est notamment le cas de la surtaxe spéciale appliquée sur les timbres-poste et du subventionnement distinct des institutions de formation politique.

Le Gouvernement actuel compte 15 membres, alors que les gouvernements précédents en comptaient 27 ou 30 ou même plus. A l'avenir, ce nombre sera fixé de manière structurelle. (Voir la proposition de révision de l'article 65 de la Constitution, Doc. n° 729/1-92/93 : « Le Conseil des ministres compte quinze membres au plus. ») Cette réduction du nombre des membres du Gouvernement permet de diminuer considérablement et durablement les dépenses

aangewend worden en 1/2 voor de sanering van de openbare financiën.

Hopelijk zullen de gemeenschaps- en gewestregeringen dit voorbeeld volgen zoals thans reeds gebeurd in de Vlaamse Regering.

Andere belangrijke wijzigingen betreffen de beperking van financiële overdrachten van partijen aan kandidaten; de toetsing van mededelingen (in de ruime zin) van leden van uitvoerende organen aan het criterium « voorlichting » versus « verkiezingsimago » en de eventuele aanrekenbaarheid als verkiezingsuitgaven; het ongedaan maken van de mogelijkheid tot opsplitsing van grote reclameborden of -affiches.

Een laatste reeks van wijzigingen betreffen eerder technische aanpassingen overeenkomstig de bemerkingen van de Controlecommissie. Aldus worden de modaliteiten inzake de inhoud van het eindverslag inzake de verkiezingsuitgaven van de politieke partijen en de kandidaten nader omschreven. Ook wordt de afhandeling — onder meer de voorgeschreven termijnen — van administratieve procedures inzake de aangifte van verkiezingsuitgaven aangepast en gecoördineerd.

Dit voorstel heeft conform de wet van 4 juli 1989 uitsluitend betrekking op de parlements- en de provincieraadsverkiezingen. Een aantal bepalingen zouden echter ook in meer of mindere mate moeten gelden voor de Europese, de Gemeenschaps- de Gewest- en de gemeenteraadsverkiezingen.

De indieners nemen zich dan ook voor om, zodra de wetgeving tot hervorming van de instellingen goedgekeurd is, aanvullende wetgevende initiatieven te nemen.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 1

Dit artikel regelt in de eerste plaats de verrekening van het in het eerste lid van artikel 2 van de wet van 4 juli 1989 bepaalde bedrag dat door de politieke partijen mag worden besteed aan verkiezingspropaganda.

Van het totaalbedrag mag 25 % toegerekend worden aan kandidaten aangeduid door deze politieke partij. Het is de politieke partijen bijgevolg toegelaten hun partijcampagne te richten op één of meer kandidaten. Deze toerekening van de uitgaven van de politieke partij is in dat geval per kandidaat beperkt tot een maximum van 10 % van het bedrag van de 25 % van het totaalbedrag. De aangifte van de uitgaven blijft in dit geval volledig opgenomen in de aangifte van de politieke partij. Om klachten te voorkomen is het aangewezen dat ook kandidaten deze uitgaven vermelden in hun aangifte.

d'un montant de 0,7 milliard environ (12 titulaires x 60 millions), qui peut être affecté pour moitié au renforcement des partis politiques, et pour moitié à l'assainissement des finances publiques.

Il faut espérer que les gouvernements régionaux et communautaires suivront cet exemple, comme le fait déjà le Gouvernement flamand.

D'autres modifications importantes concernent la limitation des transferts financiers des partis aux candidats, le contrôle de la finalité (information ou propagande électorale) des communications gouvernementales (au sens large) et l'imputation éventuelle de leur coût en tant que dépense électorale, ainsi que la suppression de la possibilité de scinder les grands panneaux ou affiches publicitaires.

Une dernière série de modifications proposées consiste plutôt en des ajustements techniques répondant aux recommandations de la Commission de contrôle. Ainsi, la forme et le contenu du rapport final relatif aux dépenses électorales des partis politiques et des candidats sont décrites de manière plus précise. Il est en outre prévu d'adapter et de coordonner le déroulement — notamment pour ce qui est des délais impartis — des procédures administratives prévues en matière de déclaration des dépenses électorales.

Conformément à la loi du 4 juillet 1989, la présente proposition concerne exclusivement les élections législatives et provinciales. Un certain nombre de ces dispositions devraient toutefois s'appliquer également, en tout ou en partie, lors des élections du Parlement européen, des Conseils de Communauté et de Région ainsi que lors des élections communales.

Les auteurs de la présente proposition ont dès lors l'intention de prendre des initiatives parlementaires dans ce sens aussitôt que les réformes institutionnelles auront été votées.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article règle l'imputation du montant fixé à l'article 2, premier alinéa de la loi du 4 juillet 1989, que les partis politiques peuvent affecter à la propagande électorale.

Vingt-cinq pour cent du montant global peuvent être imputés à des candidats désignés par le parti politique. Il est donc permis aux partis politiques d'axer leur campagne électorale sur un ou plusieurs candidats. Dans ce cas, cette imputation des dépenses du parti politique est limitée, pour chaque candidat, à 10 % de la quotité de 25 % du montant global. La déclaration des dépenses est, en l'occurrence, reprise intégralement dans la déclaration du parti politique. Il serait préférable que les candidats mentionnent eux aussi ces dépenses dans leur déclaration afin d'éviter des plaintes.

De politieke partijen kunnen daarenboven hun nationale en arrondissementele campagne voeren met één boegbeeld. De uitgaven voor deze campagne worden alleen in de kiesomschrijving van deze kandidaat op zijn verkiezingsuitgaven aangerekend. De kandidaat dient dus de verkiezingsuitgaven ingevolge de nationale partijcampagne aan te geven maar het bedrag ervan is beperkt tot de uitgaven verricht in zijn kiesomschrijving. De uitgaven in het kiesarrondissement moeten binnen het maximumbedrag blijven zoals vastgesteld in artikel 2 van de wet van 4 juli 1989.

Een tweede wijziging van artikel 2 betreft de verdubbeling van het toegelaten bedrag dat kandidaat-opvolgers, met uitzondering van de eerste, voor de verkiezingen voor Kamer en Senaat mogen uitgeven. Het wordt verhoogd tot 100 000 frank.

Art. 2

Door de wijziging van artikel 4, § 1 van de wet van 4 juli 1989 zal de sperperiode op één jaar gebracht worden bij voltooiing van de legislatuur zoals bepaald in artikel 105 van het Kieswetboek.

Wanneer de Kamers vervroegd ontbonden worden blijft de bestaande regeling ongewijzigd.

Art. 3

Om betwistingen over regeringsmededelingen en dergelijke te voorkomen wordt in een nieuw artikel 4bis bepaald dat de beoordeling van de mededelingen door uitvoerende organen, ongeacht het medium waarvan zij gebruik maken, door de Controlecommissie zal gebeuren.

In tegenstelling tot de andere campagnemiddelen kunnen de mededelingen steeds worden getoetst en beschouwd worden als verkiezingspropaganda en bijgevolg aangerekend worden als verkiezingsuitgaven bij de volgende verkiezingen.

De procedure wordt door de Controlecommissie zelf bepaald en in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt. De toetsing kan zowel voor als na de bekendmaking van de mededeling gebeuren.

Wanneer de beoordeling vooraf gebeurt dan zal de Commissie gebonden zijn door haar eigen advies.

De Controlecommissie kan haar werkzaamheden zodanig organiseren dat zij bijvoorbeeld uit twee kamers bestaat (N-F) waarbij elk van deze kamers kan belast worden met de toetsing en controle van de mededelingen gedaan door de respectieve executieven.

Les partis politiques peuvent en outre axer leur campagne nationale et au niveau des arrondissements sur une seule personnalité majeure. Les dépenses afférentes à cette campagne ne seront imputées aux dépenses électorales de ce candidat que dans sa circonscription. Le candidat devra donc déclarer les dépenses électorales effectuées dans le cadre de la campagne nationale, mais leur montant sera limité aux dépenses faites dans son arrondissement électoral. Le total des dépenses effectuées dans l'arrondissement ne peut excéder le montant maximum fixé à l'article 2 de la loi du 4 juillet 1989.

La deuxième modification apportée à l'article 2 consiste à doubler le montant maximum que les candidats suppléants, à l'exception du premier, sont autorisés à dépenser pour les élections organisées pour la Chambre des représentants et le Sénat. Ce montant est porté à 100 000 francs.

Art. 2

La modification apportée à l'article 4, § 1^{er}, de la loi du 4 juillet 1989 vise à porter la période d'interdiction à un an lorsque la législature s'achève à son terme normal tel que prévu à l'article 105 du Code électoral.

La réglementation existante continuera à s'appliquer en cas de dissolution anticipée des Chambres.

Art. 3

Pour éviter les contestations au sujet des communications gouvernementales, l'article 4bis (*nouveau*) prévoit que les communications des organes exécutifs — quel que soit le moyen utilisé — seront soumises à l'appréciation de la Commission de contrôle.

Contrairement aux autres moyens utilisés dans le cadre de la campagne, les communications peuvent toujours être contrôlées et être considérées comme de la propagande électorale et par conséquent être imputées en tant que dépenses électorales lors des prochaines élections.

La procédure est déterminée par la Commission de contrôle même et est publiée au *Moniteur belge*. Le contrôle peut être antérieur ou postérieur à la communication.

Si le contrôle est antérieur, la Commission sera liée par son propre avis.

La Commission de contrôle peut organiser son fonctionnement de manière telle qu'elle se compose par exemple de deux chambres (F-N), qui soient chacune chargées de contrôler les communications faites par leurs exécutifs respectifs.

De mededelingen worden op de volgende punten getoetst :

- de mededeling is al dan niet verplicht op basis van een wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling;
- de mededeling beoogt het imago van de betrokkene te beïnvloeden of het publiek voor te lichten.

Art. 4

Dit artikel vervangt artikel 5. Het wijzigt het huidige artikel 5, § 1, eerste lid, 1° door de in de reclamewereld gebruikte terminologie te vervangen door de werkelijke oppervlakte van de borden of de affiches. Tevens wordt in een nieuw tweede lid van § 1 bepaald dat de beperking slaat op het geheel of gedeeltelijk gebruik van de borden als op het gebruik van affiches. Dit betekent dat bijvoorbeeld zowel het gedeeltelijk gebruik van een 16m² bord als het vormen van een affiche of bord van 16m² d.m.v. kleinere affiches of borden onder de toepassing van deze bepaling vallen.

Door van de tegenwoordige § 3, § 2 van het nieuwe artikel 5 te maken, worden de bepalingen met betrekking tot de verminderde posttarieven opgeheven. Het verminderd posttarief wordt thans geregeld in artikel 143, § 3 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. Deze bepaling luidt :

« Art. 143. — § 3. De Koning kan De Post verplichten in te staan voor de verdeling van verkiezingsdrukwerken tegen een verminderd tarief. Hij bepaalt de gevallen waarin De Post verplicht is in te staan voor de verdeling van de brievenpost onder portvrijdom. Het beheerscontract bepaalt de wijze waarop de in het eerste lid vermelde verplichtingen moeten worden uitgevoerd. »

Het koninklijk besluit van 14 september 1992 tot goedkeuring van het beheerscontract voorziet reeds in zijn artikelen 19 en 25 in een wijziging met ingang van 1 januari 1995 van het thans van kracht zijnde koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst. Het bepaalt ondermeer :

« Art. 19. (...): Artikel 41. — § 1. De Post is verplicht de uitreiking te verzekeren van de geadresseerde en niet-geadresseerde verkiezingsdrukwerken tegen een tarief dat beperkt is tot 50 % van het gewone tarief van de drukwerken, of op gunstiger algemene voorwaarden, die zouden voortvloeien uit de toepassing van voorkeurtarieven of overeengekomen tarieven.

§ 2. Voor de wetgevende en provinciale verkiezingen moeten de afgiften tijdig gebeuren, om de uitreiking te kunnen verzekeren binnen de termijn begrepen tussen de datum vastgesteld voor de ontbinding van de Wetgevende Kamers en de vrijdag vóór de verkiezingen.

Le contrôle des communications portera sur les points suivants :

- le point de savoir si la communication est ou non imposée par une disposition légale ou administrative;
- la question de savoir si la communication vise à promouvoir l'image de l'intéressé ou à informer le public.

Art. 4

Cet article remplace l'article 5. Il modifie l'actuel article 5, § 1^{er}, 1°, en substituant à la terminologie utilisée dans les milieux publicitaires l'indication de la superficie réelle des panneaux et affiches. Cet article ajoute en outre au § 1^{er} un deuxième alinéa qui précise que la limitation porte sur l'utilisation complète ou partielle des panneaux ainsi que sur l'utilisation d'affiches. Cela signifie par exemple que tant l'utilisation partielle d'un panneau de 16 m² que la constitution d'une affiche ou d'un panneau de 16 m² au moyen de plusieurs affiches ou panneaux plus petits sont soumises à l'application de cette disposition.

En faisant de l'actuel § 3 le § 2 du nouvel article 5, nous abrogeons les dispositions relatives aux tarifs postaux réduits. L'application du tarif postal réduit est actuellement régie par l'article 143, § 3, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, qui est libellé comme suit :

« Art. 143. — § 3. Le Roi peut obliger la Poste à assurer la distribution des imprimés électoraux à un tarif réduit.; Il détermine les cas dans lesquels la Poste est tenue d'assurer la distribution de la poste aux lettres sous le régime de la franchise de port. Le contrat de gestion définit le mode d'exécution des obligations reprises dans le premier alinéa. »

L'arrêté royal du 14 septembre 1992 portant approbation de ce contrat de gestion prévoit d'ores et déjà, en ses articles 19 et 25, la modification à partir du 1^{er} janvier 1995 de l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal. Il dispose notamment :

« Art. 19. (...): Article 41. § 1^{er}. La Poste est tenue d'assurer la distribution des imprimés électoraux adressés et non adressés à un tarif réduit à 50 % du tarif ordinaire des imprimés, ou à des conditions générales plus favorables qui résulteraient de l'application de tarifs préférentiels ou conventionnels.

§ 2. Pour les élections législatives ou provinciales, les dépôts doivent s'effectuer en temps utile pour assurer la distribution pendant la période comprise entre la date fixée pour la dissolution des Chambres législatives et le vendredi précédant les élections. »

Voor de verkiezingen van het Europees Parlement, de verkiezingen van de gemeenschaps- en gewestelijke instellingen, agglomeratie- of gemeenteraadsverkiezingen moeten de afgiften tijdig gebeuren om de uitreiking ervan te kunnen verzekeren tussen de veertigste dag vóór de verkiezingsdatum en de vrijdag vóór deze datum.

§ 3. De verkiezingsdrukwerken, dit wil zeggen de zendingen die uitsluitend propaganda bevatten voor de parlements- of provincieraadsverkiezingen, de verkiezingen voor de gemeenschaps- en gewestelijke instellingen, voor de agglomeratie- of voor de gemeenteraadsverkiezingen alsook voor de verkiezingen van het Europees Parlement, moeten per uitreikingskantoor worden gesorteerd en gebundeld.

De geadresseerde verkiezingsdrukwerken moeten bovendien aan het loket van een postkantoor worden afgegeven, in een open omslag of verpakking, met op de adreszijde de gedrukte of met een stempel aangebrachte melding « Verkiezingsdrukwerk » ».

De voorschriften die golden voor de postbeambten tijdens de verkiezingen van 24 november 1991 hielden geen beperking in en stemden niet overeen met de geest van de wet. De beperking en controle dient echter bepaald te worden binnen het kader van de wet van 21 maart 1991 op de economische overheidsbedrijven en het beheerscontract met de Post.

Artt. 5 en 17

De wijzigingen beogen het invoeren van eenvormige aangifteformulieren met een aantal vaste aangifte rubrieken. Zo zou een formulier voor de kandidaten bijvoorbeeld als volgt kunnen worden opgesteld :

VERKLARING VAN

kandidaat bij de parlementsverkiezingen	0
kandidaat bij de provincieraadsverkiezingen	0

Overeenkomstig het Kieswetboek, artikel 116, veertiende lid, ingevoerd bij de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, waarbij de kandidaten aangifte doen van het werkelijk bedrag van de voor de verkiezingen van aan te rekenen verkiezingsuitgaven en financiële verbintenissen.

Politieke partij :	Lijstnummer :
Provincie :	
Kiesarrondissement :	
Lijst :	Plaats :
Kiesdistrict :	Plaats provinciaalijst :
Maximaal toegelaten bedrag :	

Pour les élections du Parlement européen, les élections des institutions communautaires et régionales, les élections d'agglomération ou les élections communales, les dépôts doivent s'effectuer en temps utile pour que la distribution puisse être assurée entre le quarantième jour avant la date des élections et le vendredi précédant cette date.

§ 3. Les imprimés électoraux, c'est-à-dire les envois qui comportent uniquement de la propagande en faveur des élections législatives, provinciales, des institutions communautaires et régionales, d'agglomération ou communales ainsi qu'en faveur des élections du Parlement européen, doivent être triés et enliassés par bureau distributeur.

Les imprimés électoraux adressés doivent en outre être déposés au guichet d'un bureau de poste, sous enveloppe ou emballage ouvert portant au recto la mention « Imprimé électoral » obtenue au moyen d'un cachet ou imprimée » ».

Les règles applicables aux agents des postes lors des élections du 24 novembre 1991 n'imposaient aucune limitation et ne correspondaient pas à l'esprit de la loi. La limitation et le contrôle doivent toutefois être définis dans le cadre de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques ainsi que dans le cadre du contrat de gestion avec la Poste.

Artt. 5 et 17

Les modifications proposées visent à instaurer des formulaires de déclaration uniformes comportant un certain nombre de rubriques fixes. Un formulaire à l'usage des candidats pourrait ainsi se présenter comme suit :

DECLARATION DE

candidat(e) aux élections législatives	0
candidat(e) aux élections provinciales	0

Etablie conformément à l'article 116, quatorzième alinéa, du Code électoral, inséré par la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, et par laquelle les candidats déclarent le montant réel des dépenses électorales et engagements financiers à imputer pour les élections du

Parti politique :	Liste numéro :
Province :	
Arrondissement électoral :	
Liste :	Place :
District électoral :	Place liste provinciale :
Montant maximum autorisé :	

1. *Auditieve of mondelinge boodschappen*

- kosten voor radio-spots
- kosten voor radio-uitzendingen
- kosten voor telefooncampagnes
- cassettes
- CD's
- ...
- ...
- kostenaandeel van gemeenschappelijke initiatieven
- ...
- ...

Totaal 1 :

2. *Geschreven boodschappen*

- kosten voor publikaties in de pers (advertenties)
 - auteursrechten foto
 - van één kandidaat (totaalbedrag)
 - gemeenschappelijke publikaties in de pers
 - kostenaandeel :
- kosten voor verkiezingsfolders
- kosten van gemeenschappelijke verkiezingsfolders
 - kostenaandeel :
- kosten voor brieven
- kosten voor briefomslagen
- kosten voor ander drukwerk :

Totaal 2 :

3.1. *Verminderde posttarieven voor verkiezingsdrukwerk*

- geadresseerde verzendingen
- ongeadresseerde verzendingen

3.2. *Kosten voor verzendingen aan normaal posttarief*

- als drukwerk
- als brief

3.3. *Andere distributiekosten*

Totaal 3 :

4. *Visuele boodschappen*

- kosten publiciteitspanelen of affiches kleiner dan 16 m²

a) druk- en aanmaakkosten affiche :

formaat	aantal
— 40 cm x 60 cm	
— 2 m ²	
— 4 m ²	
— andere :	

1. *Messages auditifs ou oraux*

- frais de spots radiodiffusés
- frais d'émissions radiodiffusées
- frais de campagnes téléphoniques
- cassettes
- CD
- ...
- ...
- quote-part dans les frais d'initiatives communales
- ...
- ...

Total 1 :

2. *Messages écrits*

- frais de publication dans la presse (annonces)
 - droits d'auteur photos
 - d'un seul candidat (montant total)
 - publications communes dans la presse
 - quote-part :
- frais de dépliants électoraux
- frais de dépliants électoraux communs
 - quote-part :
- frais de lettres
- frais d'enveloppes
- frais d'autres imprimés :

Total 2 :

3.1. *Tarifs postaux réduits pour imprimés électoraux*

- envois adressés
- envois non adressés

3.2. *Frais d'envois au tarif postal normal*

- en tant qu'imprimés
- en tant que lettres

3.3. *Autres frais de distribution*

Total 3 :

4. *Messages visuels*

- frais de panneaux publicitaires ou affiches de moins de 16 m²

a) frais d'impression et de réalisation d'affiches :

format	nombre
— 40 cm x 60 cm	
— 2 m ²	
— 4 m ²	
— autres :	

b) huur borden in commercieel circuit :

formaat	aantal
- 2 m ²	
- 4 m ²	
- andere :	

c) mobiele affichage

- publiciteitsoptochten
- TV-spots
- ...
- ...
- kosten voor gemeenschappelijke publiciteit (uitgezonderd advertenties/folders)
 - ° kostenaandeel : ...

Totaal 4 :

5. Kosten publiciteitspanelen of affiches van 16 m² of groter

a) druk- en aanmaakkosten affiche :

formaat	aantal
- 16 m ²	
- andere	

b) huur borden in commercieel circuit :

formaat	aantal
- 16 m ²	
- andere	

c) mobiele affichage

Totaal 5 :

6. Andere kosten

- manifestaties
- recepties
- meetings
- gadgets (aangekocht en verspreid vóór ...)
- onkosten secretariaat
- gemeenschappelijke kosten
 - kostenaandeel :

Totaal 6 :

Totaal van de aan te rekenen verkiezingsuitgaven en financiële verbintenissen (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6)

Naam en voornaam :
 Adres :
 Datum :
 Handtekening :

b) location de panneaux dans le circuit commercial :

format	nombre
- 2 m ²	
- 4 m ²	
- autres :	

c) affichage mobile

- caravanes publicitaires
- spots télévisés
- ...
- ...
- frais de publicités communes (à l'exception des annonces/dépliants)
 - ° quote-part dans les frais : ...

Total 4 :

5. Frais de panneaux publicitaires ou d'affiches de 16 m² ou plus

a) frais d'impression et de réalisation d'affiches :

format	nombre
- 16 m ²	
- autres	

b) location de panneaux dans le circuit commercial :

format	nombre
- 16 m ²	
- autres	

c) affichage mobile

Total 5 :

6. Autres frais

- manifestations
- receptions
- meetings
- gadgets (achetés et diffusés avant le ...)
- frais de secrétariat
- frais communs
 - quote-part dans ces frais :

Total 6 :

Total des dépenses électorales et des engagements financiers à imputer (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6)

Nom et prénom :
 Adresse :
 Date :
 Signature :

Art. 6

Dit artikel beoogt dat het eindverslag van de Controlecommissie voortaan vermeldt :

— per politieke partij het totaalbedrag dat deze partij heeft uitgegeven aan verkiezingsuitgaven;

— per kiesomchrijving :

* de totale uitgaven van elke lijst : dit is weergave van het geheel van uitgaven verricht door de partij in haar campagne in het arrondissement, district of ten aanzien van bepaalde kandidaten en door al de kandidaten samen;

* het totaal van de uitgaven gedaan door al de kandidaten op één lijst;

* de uitgaven gedaan door elke verkozene afzonderlijk. Met verkozenen wordt zowel de rechtstreeks als onrechtstreeks verkozene bedoeld op voorwaarde dat deze laatste deelnam aan de verkiezingen.

Art. 7

Dit artikel beoogt een modulering van de strafmaat in te voeren.

De Controlecommissie kan beslissen dat een partij haar recht op dotatie verbeurt gedurende een periode van minimaal één en ten hoogste vier kwartalen.

Politieke partijen die het maximumbedrag voor de verkiezingsuitgaven hebben overschreden maar geen recht hebben op de parlementaire dotatie toegerekend op basis van deze wet kunnen niet op basis van dit artikel gesanctioneerd worden.

Art. 8

Dit artikel vult artikel 14 van de wet van 4 juli 1989 aan met een sanctie voor het niet aangeven van zijn verkiezingsuitgaven. Deze aangifteverplichting geldt voor elke kandidaat ook wanneer hij geen verkiezingsuitgaven heeft gedaan.

In dit artikel worden eveneens de termijnen voor het uitbrengen van het verslag en de termijnen voor de behandeling van een klacht op elkaar afgestemd. Het statuut en het huishoudelijk reglement van de Controlecommissie (*Belgisch Staatsblad* van 28 juni 1991) dienen eveneens te worden aangepast.

Art. 9

In dit artikel worden de bedragen voor financiering van de politieke partijen aangepast. Ze worden verhoogd tot vijf miljoen voor het forfaitaire bedrag en tot vijftig frank per geldig uitgebracht stem. Deze verhoging van de middelen van de politieke partijen hangt samen met de verlaging van de middelen die via fiscale weg door de overheid werden gefinancierd. In de artikelen 13 en 18 van het voorstel wordt

Art. 6

Cet article prévoit que le rapport final de la Commission de contrôle mentionnera désormais :

— par parti politique, le montant total des dépenses électorales engagées par ce parti;

— par circonscription électorale :

* le montant total des dépenses électorales engagées pour chaque liste, c'est-à-dire le montant total des dépenses électorales engagées par le parti dans l'arrondissement, le district ou pour certains candidats et pour l'ensemble des candidats;

* le montant total des dépenses engagées par tous les candidats d'une liste;

* les dépenses engagées par chaque élu séparément. Par « élu », il y a lieu d'entendre l'élu direct et l'élu indirect, à condition que ce dernier ait participé aux élections.

Art. 7

Cet article vise à moduler le taux de la peine.

La Commission de contrôle peut décider qu'un parti perd son droit à la dotation durant une période ne pouvant être inférieure à un trimestre ni supérieure à quatre trimestres.

Les partis politiques qui ont dépassé le montant maximum des dépenses électorales mais qui n'ont pas droit à la dotation parlementaire accordée conformément à la présente loi ne peuvent être sanctionnés en vertu de cet article.

Art. 8

Cet article complète l'article 14 de la loi du 4 juillet 1989 en sanctionnant la non-déclaration de dépenses électorales. Cette obligation de déclaration vaut pour tous les candidats, même pour ceux qui n'ont pas effectué de dépenses électorales.

Cet article harmonise en outre les délais fixés pour le dépôt du rapport et pour l'examen des plaintes. Il conviendra d'adapter également les statuts et le règlement d'ordre intérieur de la Commission de contrôle (*Moniteur belge* du 28 juin 1991).

Art. 9

Cet article adapte les montants afférents au financement des partis politiques. Ces montants sont portés à cinq millions en ce qui concerne le montant forfaitaire et à cinquante francs par vote valable. Cette augmentation des moyens alloués aux partis politiques est liée à la réduction des moyens dont les pouvoirs publics assuraient le financement par le biais de la fiscalité. Les articles 13 et 18 de la présen-

immers de fiscale aftrekbaarheid van al de giften opgeheven.

Art. 10

Dit artikel stelt een verbod in voor rechtspersonen, maar ook voor feitelijke verenigingen om giften te doen aan politieke partijen. Overtreding van dit verbod leidt tot het verlies voor de politieke partij van haar recht op dotatie voor het dubbel bedrag dat onrechtmatig werd geschonken. Ook voor kandidaten geldt eenzelfde verbod, maar als uitzondering geldt dat niet alleen natuurlijke personen, maar ook de politieke partijen zelf giften kunnen doen aan kandidaten. Overtreding van deze bepaling wordt bestraft met een geldboete van 26 frank tot 100 000 frank en het vonnis kan op bevel van de rechtbank geheel of gedeeltelijke gepubliceerd worden ongeacht of er al dan niet een veroordeling is.

Art. 11

De bedragen worden aangepast op basis van de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen van januari 1993.

Art. 12

Dit artikel voorziet in een modulering van de strafmaat zoals ook artikel 7 dit doet.

Artt. 13 en 18

In deze artikelen worden de zogenaamde « fiscale VZW's », ingevoegd in het Wetboek van inkomstenbelastingen door de wet van 1 augustus 1985 en gewijzigd door de wet van 4 juli 1989, afgeschaft.

Giften aan politieke partijen zullen niet meer fiscaal aftrekbaar zijn.

Ook de artikelen die zonder voorwerp zijn, worden opgeheven.

Art. 19

Dit artikel regelt de inwerkingtreding van deze wet. Artikel 10 met betrekking tot de strafbepalingen treedt 10 dagen na bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, in werking.

L. DHOORE
L. MICHEL
Cl. EERDEKENS
L. PEETERS
Ph. CHARLIER
J. MORAEL
G. CLERFAYT

te proposition suppriment en effet la déductibilité fiscale de tous les dons.

Art. 10

Cet article vise à interdire aux personnes morales, ainsi qu'aux associations de fait de faire des dons à des partis politiques. Toute transgression de cette interdiction entraînera pour le parti politique la perte du droit à dotation à concurrence du double du montant du don. Cette interdiction s'appliquera également aux candidats, qui pourront toutefois recevoir des dons de personnes physiques, mais également de partis politiques. La violation de cette disposition sera punie d'une amende de 26 francs à 100 000 francs et le tribunal pourra ordonner que le jugement soit publiée intégralement ou par extraits et ce, qu'il y ait eu ou non condamnation.

Art. 11

Cet article prévoit que les montants seront adaptés en fonction des variations de l'indice des prix à la consommation. L'indice de base est celui du mois de janvier 1993.

Art. 12

Tout comme l'article 7, cet article prévoit une modulation du taux de la peine.

Artt. 13 et 18

Ces articles suppriment les ASBL dites « fiscales », prévues dans le Code des impôts sur les revenus par la loi du 1^{er} août 1985 et dont le régime a été modifié par la loi du 4 juillet 1989.

Les dons faits à des partis politiques ne seront plus déductibles fiscalement.

Les articles sans objet sont également abrogés.

Art. 19

Cet article règle l'entrée en vigueur de la loi. L'article 10, relatif aux dispositions pénales, entre en vigueur dix jours après la publication au *Moniteur belge*.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

In artikel 2 van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt aangevuld met de volgende leden :
« Vijfentwintig procent van dat bedrag kan evenwel de kandidaten zelf worden toegerekend. In dat geval kan aan elke kandidaat slechts een bedrag ten belope van ten hoogste tien procent van het in dit lid bepaalde percentage worden toegerekend.

De politieke partijen kunnen met één of meerdere kandidaten hun nationale en arrondissementele campagne voeren. De verkiezingsuitgaven worden de betrokken kandidaat alleen in zijn kiesomschrijving aangerekend. »

2° in § 2, 3°, wordt het getal « 50 000 » vervangen door het getal « 100 000 ».

Art. 2

In artikel 4, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 mei 1991, worden de woorden « zes maanden » telkens vervangen door de woorden « één jaar ».

Art. 3

Een artikel 4bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 4bis. — De Controlemcommissie wordt belast met de toetsing van alle voor het publiek bestemde mededelingen van de ministers, de staatssecretarissen, de leden van een gemeenschaps- en een gewestexecutieve, de leden van het verenigd college bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen en leden van de bestendige deputatie waartoe deze niet op grond van een wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling verplicht zijn.

Zij ziet erop toe dat die mededelingen geen beeld van betrokkene geven dat eerder op diens verkiezingsimago, dan wel op de voorlichting van het publiek gericht is.

Wanneer de Controlemcommissie constateert dat van een mededeling misbruik is gemaakt, kan zij de kosten ervan, zelfs als ze gemaakt zijn buiten de periode bepaald in artikel 4, § 1, bij de eerstkomende verkiezingen op de verkiezingsuitgaven van de betrokkene aanrekenen.

De Commissie stelt een voor die toetsing geldende procedure vast. Deze procedure wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. »

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

A l'article 2 de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est complété par les alinéas suivants :
« Vingt-cinq pour cent de ce montant pourront cependant être imputés aux candidats. Dans ce cas, un candidat ne pourra imputer un montant supérieur à dix pour cent de la quotité définie par le présent alinéa.

Les partis politiques peuvent axer leur campagne électorale aux niveaux de l'Etat et des arrondissements sur un ou plusieurs candidats. Les dépenses électorales ne sont imputées au candidat concerné que dans sa circonscription électorale. »

2° au § 2, 3°, le nombre « 50 000 » est remplacé par le nombre « 100 000 ».

Art. 2

A l'article 4, § 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 21 mai 1991, le mot « six » est remplacé par le mot « douze ».

Art. 3

Un article 4bis, libellé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 4bis. — La Commission de contrôle est chargée de contrôler toutes les communications des ministres, des secrétaires d'Etat, des membres des Exécutifs de Communauté ou de Région, des membres du collège réuni visé à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises et des membres de la députation permanente, destinées au public et auxquelles ils ne sont pas tenus en vertu d'une disposition légale ou administrative.

Elle veille à ce que ces communications visent bien à informer le public et non à donner une bonne image de l'intéressé à des fins électorales.

En cas d'abus elle peut imputer les frais de la communication aux dépenses électorales de l'intéressé lors des prochaines élections, même si ces frais ont été imposés en dehors de la période visée à l'article 4, § 1^{er}.

La Commission détermine la procédure de contrôle qui s'applique en l'occurrence. Cette procédure est publiée au *Moniteur belge*.

Art. 4

Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 5. — § 1. Tijdens de veertig dagen die aan de verkiezingen voorafgaan, mogen de politieke partijen en de kandidaten, evenals derden die propaganda wensen te maken voor politieke partijen of kandidaten :

1° gebruik maken van maximum vijfhonderd reclameborden of affiches van 16 m² of groter;

2° geen geschenken of gadgets verspreiden.

De reclameborden of affiches bedoeld in het eerste lid, 1°, mogen niet verdeeld worden in twee of meer delen.

§ 2. Voor dezelfde periode bepaalt de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit de algemene regels inzake de modaliteiten betreffende het aanbrengen van verkiezingsaffiches en het organiseren van gemotoriseerde optochten. »

Art. 5

In artikel 6 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt vervangen door het volgende lid : « De verklaring en de aangifte worden gesteld op daartoe bestemde formulieren en worden door de aanvragers ondertekend. »;

2° in het derde lid worden de woorden « Dit formulier wordt » vervangen door de woorden « Deze formulieren worden ».

Art. 6

Artikel 12, § 2, 1°, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1° per politieke partij het totaalbedrag van de verkiezingsuitgaven ten voordele van deze partij en per kiesomschrijving, het totaalbedrag van de verkiezingsuitgaven ten voordele van elke lijst, het totaal van de uitgaven van de kandidaten van deze lijst en van elke verkozene afzonderlijk; ».

Art. 7

In artikel 13 van dezelfde wet worden de woorden « gedurende de volgende vier kwartalen » vervangen door de woorden « gedurende de periode die de Controlecommissie bepaalt en die ten minste één en ten hoogste vier kwartalen duurt ».

Art. 4

L'article 5 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 5. — § 1^{er}. Dans les quarante jours précédant la date des élections, les partis politiques et les candidats ainsi que les tiers qui souhaitent faire de la propagande pour des partis politiques ou des candidats :

1° peuvent utiliser un maximum de cinq cents panneaux ou affiches publicitaires d'une surface de 16 m² ou plus;

2° ne peuvent distribuer de cadeaux ou de gadgets.

Les panneaux ou affiches publicitaires visés au premier alinéa, 1°, ne peuvent pas être divisés en deux ou plusieurs parties.

§ 2. Pour cette même période, le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les règles générales régissant l'apposition d'affiches électorales et l'organisation de caravanes motorisées. »

Art. 5

A l'article 6 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° le deuxième alinéa est remplacé par l'alinéa suivant : « La déclaration écrite et la déclaration des dépenses sont établies sur des formulaires spéciaux et sont signées par les demandeurs. »;

2° au troisième alinéa, les mots « Ce formulaire est fourni » sont remplacés par les mots « Ces formulaires sont fournis ».

Art. 6

L'article 12, § 2, 1°, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« 1° par parti politique, le montant total des dépenses électorales engagés pour ce parti et, par circonscription électorale, le montant total des dépenses électorales engagées pour chaque liste, le montant total des dépenses engagées pour tous les candidats de cette liste et pour chaque élu séparément; ».

Art. 7

A l'article 13 de la même loi, les mots « pendant les quatre trimestres suivants » sont remplacés par les mots « pendant la période fixée par la Commission de contrôle et qui ne peut être inférieure à un trimestre ni supérieure à quatre trimestres ».

Art. 8

In artikel 14 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 mei 1991, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt aangevuld als volgt : « 3° een ieder die geen aangifte doet van zijn verkiezingsuitgaven binnen de termijn bepaald in artikel 116, dertiende lid, van het Kieswetboek. »;

2° in § 3, eerste lid, wordt het woord « honderdtwintigste » vervangen door het woord « tweehonderdste »;

3° in § 3, derde lid, worden de woorden « Binnen honderdvijftig dagen na de verkiezingen » vervangen door de woorden « Binnen dertig dagen na ontvangst van het afschrift van de ingediende klachten of de beslissing tot vervolging ».

Art. 9

In artikel 16, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 1° wordt het woord « drie » vervangen door het woord « vijf »;

2° in 2° wordt het woord « tien » vervangen door het woord « vijftig ».

Art. 10

Een artikel 16bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd : « Art. 16bis. — Alleen natuurlijke personen kunnen giften doen aan politieke partijen. Alleen natuurlijke personen en politieke partijen kunnen giften doen aan kandidaten.

De politieke partij die in strijd met deze bepalingen een gift ontvangt, verliest haar recht op de dotatie, ten belope van het dubbel van het bedrag van de gift, die krachtens hoofdstuk III van deze wet aan de in artikel 22 bepaalde instelling zou worden toegekend tijdens de kwartalen volgend op de vaststelling van deze niet- naleving door de Controlecommissie.

Hij die in strijd met deze bepaling een gift doet aan een politieke partij of een kandidaat of hij die als kandidaat een gift ontvangt wordt gestraft met een geldboete van 26 frank tot 100 000 frank.

Hoofdstuk VII en artikel 85 van het Strafwetboek zijn op dit misdrijf van toepassing.

Het vonnis kan op bevel van de rechtbank geheel of bij uittreksel opgenomen worden in de dag- en weekbladen die zij heeft aangeduid. De kosten worden gedragen door de veroordeelde. »

Art. 11

In artikel 18 van dezelfde wet worden de woorden « van de maand waarin deze wet in werking treedt, » vervangen door de woorden « van januari 1993 ».

Art. 8

A l'article 14 de la même loi, modifié par la loi du 21 mai 1991, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est complété par ce qui suit :

« 3° quiconque aura omis de déclarer ses dépenses électorales dans le délai fixé à l'article 116, treizième alinéa, du Code électoral. »

2° au § 3, premier alinéa, les mots « cent vingtième » sont remplacés par les mots « deux centième »;

3° au § 3, troisième alinéa, les mots « Dans les cent cinquante jours des élections » sont remplacés par les mots « Dans les trente jours de la réception de la copie des plaintes introduites ou de la décision d'engager des poursuites ».

Art. 9

A l'article 16 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° au 1°, le mot « trois » est remplacé par le mot « cinq »;

2° au 2°, le mot « dix » est remplacé par le mot « cinquante ».

Art. 10

Un article 16bis (*nouveau*), libellé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 16bis. — Seules des personnes physiques peuvent faire des dons à des partis politiques. Seuls des personnes physiques et des partis politiques peuvent faire des dons à des candidats.

Le parti politique qui reçoit un don en violation de la présente disposition, perd, à concurrence du double du montant du don, son droit à la dotation qui, en vertu du chapitre III de la présente loi, serait allouée à l'institution visée à l'article 22 pendant les trimestres suivant la constatation de cette infraction par la Commission de contrôle.

Celui qui, en violation de la présente disposition, aura fait un don à un parti politique ou à un candidat ou celui qui, en qualité de candidat, aura reçu un don sera puni d'une amende de 26 francs à 100 000 francs.

Le chapitre VII et l'article 85 du Code pénal sont applicables à cette infraction.

Si le tribunal l'ordonne, le jugement peut être publié intégralement ou par extraits dans les journaux et hebdomadaires qu'il désigne. Les frais sont à charge du condamné. »

Art. 11

A l'article 18 de la même loi, les mots « du mois au cours duquel la présente loi entre en vigueur » sont remplacés par les mots « de janvier 1993 ».

Art. 12

In artikel 25, 1° van dezelfde wet worden de woorden « tijdens de vier volgende kwartalen » vervangen door de woorden « gedurende de daaropvolgende periode die de Controlecommissie bepaalt en ten minste één en ten hoogste vier kwartalen duurt ».

Art. 13

In artikel 1, 2°, van dezelfde wet worden de woorden « — de bedragen overgemaakt door de in artikel 71 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bedoelde instellingen » geschrapt.

Art. 14

Artikel 25, 2° van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 15

Artikel 26 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 16

Artikel 27 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 17

In artikel 116, veertiende lid, van het Kieswetboek, ingevoegd bij de wet van 4 juli 1989, wordt het woord « wordt » vervangen door de woorden « en het aangifteformulier worden ».

Art. 18

In het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gecoördineerd door het koninklijk besluit van 10 april 1992 en bekrachtigd bij de wet van 12 juni 1992 worden artikel 104, eerste lid, 3°, i en artikel 108 opgeheven.

Art. 12

A l'article 25, 1°, de la même loi, les mots « pendant les quatre trimestres suivants » sont remplacés par les mots « pendant la période subséquente fixée par la Commission de contrôle et qui ne peut être inférieure à un trimestre ni supérieure à quatre trimestres ».

Art. 13

A l'article 1^{er}, 2°, de la même loi, les mots « les montants versés par les institutions visées à l'article 71 du Code des impôts sur les revenus; » sont supprimés.

Art. 14

L'article 25, 2°, de la même loi est abrogé.

Art. 15

L'article 26 de la même loi est abrogé.

Art. 16

L'article 27 de la même loi est abrogé.

Art. 17

A l'article 116, quatorzième alinéa, du Code électoral, inséré par la loi du 4 juillet 1989, les mots « est arrêté » sont remplacés par le mots « et le formulaire de déclaration sont arrêtés ».

Art. 18

Les articles 104, premier alinéa, 3°, i, et 108 du Code des impôts sur les revenus 1992, coordonné par l'arrêté royal du 10 avril 1992 et confirmé par la loi du 12 juin 1992, sont abrogés.

Art. 19

Deze wet, met uitzondering van artikel 10, treedt
in werking op 1 januari 1993.

9 december 1992.

L. DHOORE
L. MICHEL
Cl. EERDEKENS
L. PEETERS
Ph. CHARLIER
J. MORAEEL
G. CLERFAYT

Art. 19

La présente loi, à l'exception de l'article 10, entre
en vigueur au 1^{er} janvier 1993.

9 décembre 1992.